ISihlomelo -13: Udliwano-ndlebe loMngcipheko woKhuseleko loMntwana kunye noKungakhuseleki lwaBafikisayo lwe-SWIFT: Ifomu yeMvume yoMzali

Njengoko sele uyinxalenye yophononongo lwethu, uyaku yazi ukuba siqhuba uphononongo kwi-ParentText, kwi-chatbot obusebenza ngayo. Olu phononongo lwenziwa ngabaphandi abaphuma kwiDyunivesithi yaseKapa eMzantsi Afrika kunye neDyunivesithi yaseOxford eUnited Kingdom.

Njengenxalenye yokuqonda indlela i-ParentText ekusebenzele ngayo wena nosapho lwakho, singathanda ukuba nodliwano-ndlebe ngomnxeba kunye nomntwana omkhathalelayo kwaye nothe wakhetha ukusebenza naye ngelixa usenza le nkqubo. Phambi kokuba uthathe isigqibo sokuba ungasinika na imvume yokuthetha naye, kubalulekile kuwe ukuba wazi kutheni sisenza olu phando kwaye ukuthatha kwabo inxaxheba kulo kuya kubandakanya ntoni. Lonke ulwazi ozakuludinga luchaziwe ngezantsi kodwa ukuba unayo nayiphi na imibuzo malunga nokuthatha komntwana wakho inxaxheba okanye ngophononongo lwethu, nceda u-imeyilele iqela lophononongo ku swift@globalparenting.org okanye uthumele umyalezo kuthi ku WhatsApp at +27 XX XXX XXXX. Silapha ukuzokunceda wena!

**Kutheni kufuneka ndivumele umntwana wam ukuba athathe inxaxheba?**

Kunye nolwazi owabelene ngalo, ukuthatha inxaxheba komntwana wakho kuya kuba negalelo kulwazi esiluqokelelayo ukuze siqonde singazixhasa njani iintsapho ezifana nezakho. Siceba ukwabelana ngeziphumo kwiingxelo nakwii-nkomfa ukuze nabanye bafunde kolu phononongo. Kubalulekile ukuba abantwana bathathe inxaxheba kwizinto ezenzelwa bona kwaye amazwi abo aviwe. Ukuthatha inxaxheba kwabo kusinceda siqonde oko sisenokufuneka sikongezile kwinkqubo ukuze siyiphucule kunye noko kusebenza kakuhle.

Kuya kubonakala njani ukuthatha inxaxheba komntwana wam?

Ukuba esi sisihlandlo sokuqala, sicela imvume yakho yokuthetha nomntwana wakho, ngewuvule olu xwebhu ngelixa usebenza nge-ParentText. Ukuba oku kunjalo, ke siyakucela ukuba unike imvume yomntwana wakho ukuba athathe inxaxheba kudliwano-ndlebe lomnxeba oluya kuthatha malunga nemizuzu elishumi elinesihlanu. Siza kubuza umntwana wakho imibuzo malunga namava akhe emodyuli yokhuseleko lwabantwana oyenzileyo. Yonke imibuzo iya kuba lukhetho oluninzi nto leyo ethetha ukuba baya kuphendula kuphela u-‘Ewe’/’Hayi’, kunye no ‘Nakanye’/‘Ngamanye amaxesha’/’Kaninzi’.

Abanye abafikisayo baya kukhethelwa udliwano-ndlebe lwesibini. Ukuba esi sisihlandlo sesibini, siqhagamshelana nawe malunga nokuthetha nomntwana wakho, kwaye sikuthumelele olu xwebhu ngoWhatsApp, ngoko ke umntwana wakho ofikisayo uye wakhethwa ukuba athathe inxaxheba kudliwano-ndlebe olude. Oku kuya kuba yimizuzu engamashumi amathathu yomnxeba. Le mibuzo iya kuba malunga nemodyuli yokhuseleko lwabantwana, kodwa iya kubavumela ukuba baphendule ngokuthe vetshe kwaye abazuku khokelwa ziimpendulo zokhetho oluninzi njengaku dliwano-ndlebe lwangaphambili. Kweli nqanaba, siza kukutsalela umnxeba kwakhona ukufumana imvume yakho kolu dliwano-ndlebe lwesibini.

Uzakubuzwa ntoni umntwana wam?

Umntwana wakho uya kubuzwa imibuzo enxulumene ngokukodwa nemodyuli “yokugcina umntwana wam ekhuselekile”. Ezi iya kuba ziinguqulelo zemibuzo esikubuze yona kudliwano-ndlebe lwakho ukuze siqonde imbono yabo ngayo.

Ingaba kufuneka ndivume ukuba umntwana wam abenodliwano-ndlebe?

Hayi, kuxhomekeke kuwe ukuba uyafuna ukuvumela umntwana wakho ukuba ajoyine okanye hayi. Ngenxa yokuba usemncinci, sisigqibo sakho sokuba uya kuyinika na imvume yakho ukuba abenodliwano-ndlebe. Nokuba unikeze imvume yakho ukuba benziwe udliwano-ndlebe, sizakuphinde sicela imvume yabo ngaphambi kokuba siqale udliwano-ndlebe. Nabo bayakwazi nokutsiba nayiphi na imibuzo abangafuni ukuyiphendula okanye bayeke nangaliphi na ixesha ngethuba lodliwano-ndlebe.

**Kwenzeka ntoni ngeenkcukacha zomntwana wam emva kodliwano-ndlebe?**

Ukukhusela iinkcukacha zabo zobuqu (kuquka igama labo lokwenyani, iinkcukacha zoqhagamshelwano, kunye nalo naluphi na olunye ulwazi olunokubabona), siya kubanika isiteketiso.

Siya kuthi, ngemvume yakho kunye nomntwana wakho, sibhale udliwano-ndlebe ukuze sisincede sikhumbule iimpendulo zabo kwaye kamva sibhale phantsi oko bekuthethiwe. Sinokusebenzisa i-software ye-Artificial Intelligence (AI), iMicrosoft Transcriber, ukukhuphela udliwano-ndlebe ekuqaleni, emva koko siya kujonga/sijongisise oku kukhutshelweyo. Olu lwazi luveliswe yi-AI luya kusetyenzwa kwaye lugcinwe ngokukhuselekileyo kwiiseva zeDyunivesithi yaseKapa ezikhuselwe ngokuyimfihlo, kwaye ngokungqinelana nePOPIA. Ngamalungu agunyazisiweyo kuphela eqela lophando aya kukwazi ukufikelela kuyo, kwaye le datha iya kuba yeye Global Parenting Initiative kwiDyunivesithi yaseKapa.

Sizakuqokelela kuphela oko sikudingayo koluphononongo kwaye sikugcine ngokukhuselekileyo. Ulwazi lwabo, udliwano-ndlebe olurekhodwayo, ifomu yakho yemvume kunye nalo naluphi na olunye ulwazi othe walinikeza nge-imeyile okanye nge-WhatsApp, iya kugcinwa ngokukhuselekileyo kwiiseva ezikhuselekileyo kwiDyunivesithi yaseKapa.

Ushicilelo lodliwano-ndlebe luzakucinywa emva kokuba sibhale phantsi amanqaku ethu. Naziphi na iinkcukacha ezichaza wena zizakugcinwa bucala kwaye ngabasebenzi abagunyazisiweyo kuphela abanokufikelela kuzo. Yonke idatha iya kugcinwa iminyaka emihlanu emva koluphononongo, kodwa inkcukacha zomntu ziya kucinywa xa uphononongo liphelile.

Iikomiti zokuziphatha kunye nabahloli banokujonga ulwazi. Ulwazi luya kuhlala luyimfihlo ngaphandle kokuba umthetho utsho ngenye indlela. Emva kophononongo, singabelana ngolwazi nabanye abaphandi kodwa ngaphandle kweenkcukacha zakho.

Ndiza kuxelelwa ntoni?

Awuyi kuba nokufikelela kwiimpendulo zomntwana wakho. Nangona kunjalo, ukuba kukho nantoni na evela kudliwano-ndlebe echaphazela impilo-ntle yomntwana wakho, siyibandakanyile kwingxoxo yethu kunye naye ukuba siya kwabelana nawe emva kokumazisa ukuba kufuneka senze njalo.

Ingaba ikhona nantoni na umntwana wakho ayifumanyo ngokwenziwa udliwano-ndlebe?

Njengombulelo ngokuthatha inxaxheba kule ngxoxo, siya kunika umntwana wakho ivawutsha yedatha ye-R15 kudliwano-ndlebe lokuqala lwemizuzu elishumi elinesihlanu kunye nevawutsha yedatha engama-R35 kudliwano-ndlebe olude (ukuba angakhethwa).

**Ngobani amanye amalungu eqela lophononongo?**

Abaphononongi abaziintloko kolu phononongo nguNjinga Cathy Ward no Cindee Bruyns ze Co-investigator ngu Carly Katzef bonke basuka kwiDyunivesithi yaseKapa.

Ingaba ikhona imingcipheko ekwenziweni udliwano-ndlebe?

Asilindelanga nayiphi na imingcipheko yokuba umntwana wakho abe nodliwano-ndlebe. Siza kubajonga kwakhona emva kodliwano-ndlebe kwaye siqinisekise ukuba sinikezela nayiphi na inkxaso eyongezelelweyo efunekayo. Ukuba wena okanye umntwana wakho nineenkxalabo emva kodliwano-ndlebe, nceda niqhagamshelane neqela lethu lophononongo ku-swift@globalparenting.org okanye ku-WhatsApp apha +27 XX XXX XXXX (imiyalezo kuphela) okanye uvumele umntwana wakho atsalele umnxeba i-Childline ku-116 (njengoko inokufumaneka kwiMenyu yoNcedo lwe-ParentText).

Ngubani obhatalela oluphononongo?

Olu phononongo luyinxalenye ye Global Parenting Initiative, luxhaswe ngokwezimali ngu LEGO Foundation, Oak Fundation, i-World Childhood Foundation, i-Human Safety Net kunye ne UK Research kunye ne Innovaion Global Challenges Research Fund.

Ukhuseleko lwedatha

IDyunivesithi yaseKapa iqinisekisa ukuba iinkcukacha zakho nezomntwana wakho zisetyenziswa ngokukhuselekileyo nangokuchanekileyo, kuphando nje kuphela. Uphononongo lulandela imithetho yokukhuselwa kwedatha efana ne-GDPR (General Data Protection Regulation) e-UK kunye ne-POPIA (uMthetho woKhuselo loLwazi loMntu) eMzantsi Afrika. Nayiphi na idatha ethi ithunyelwe ngaphesheya kwemida izakuthobelana ne POPIA (uMthetho woKhuselo loLwazi loMntu eMzantsi Afrika).

Ngubani ogunyazise oluphononongo?

[Yakube ivunyiwe imigaqo yokuziphatha iya kufundeka ngoluhlobo lulandelayo: Olu phononongo lufumene imvume kwiDyunivesithi yaseKapa kwiZiko leKomiti yeeNqoba zoPhando kwiNzululwazi yezeNtlalo kunye neKomiti yeeNqoba zokuziphatha zoPhando lweDyunivesithi yaseKapa. Uphononongo lukwagunyaziswe liSebe lezeMpilo eNtshona Koloni kunye Nokuphila kunye neSebe loPhuhliso loLuntu, neSixeko saseKapa sezempilo.]

Who do I contact if I have questions or concerns?

If you have any questions or concerns about your rights as a study participant, you can contact the study team at swift@globalparenting.org or on WhatsApp at +27 XX XXX XXXX (messages only).

If you have more questions or concerns about your rights, you can contact one of the ethics committees listed:

| **Name** | **Telephone** | **Email** |
| --- | --- | --- |
| University of Cape Town Centre for Social Science Research | +27 21 650 4656 | [cssr@uct.ac.za](mailto:cssr@uct.ac.za) |
| Human Research Ethics Committee |  | [hrec-enquiries@uct.ac.za](mailto:hrec-enquiries@uct.ac.za) |

Informed Consent to Take Part in the Study

Please read these statements carefully:

* I have read the information above and know what is expected of my child.
* Ndiyaqonda njengomgcini womntwana wam ukuba ndinika imvume yokuba athathe inxaxheba.
* Ndiyayiqonda ukuba nangona ndiyinikezile imvume umntwana wam usezokwazi ukukhetha ngokukhululekileyo ukuba uyalufuna udliwano-ndlebe.
* I understand that they can say no to being interviewed without any consequence.
* Ndibe nexesha lokucinga malunga nolwazi kwaye ndibuze nayiphi na imibuzo endinokuba nayo kwi-imeyile okanye umyalezo kuphela kwinombolo ka-WhatsApp enikeziweyo. Ndifumene iimpendulo ezanelisayo xa bendibuza imibuzo.
* Ndiyayazi ukuba ngubani onokubona ulwazi lomntwana wam, ukuba luya kugcinwa njani lukhuselekile, kwaye kwenzeka ntoni kulo emva kophononongo.
* I understand that I will not be notified of my child’s answers.
* Ndiyayazi ukuba ukuba abaphandi baye bafumanisa naziphi na iinkxalabo zokhuseleko bazakuxelela umntwana wam ayazi ukuba kuzakufuneka babelane ngolwazi ngaphambi kokuba babelane nam ngalo.
* Ndiyayazi ukuba mna nomntwana wam asisayi kuchazwa kuwo nawaphi na amaphepha okanye iingxelo zolu phononongo.
* Ndiyayazi ukuba ndiqhagamshelane nabani ukuba ndinengxaki ngophononongo.
* You can contact me again if more information is needed from me.
* You can keep my contact information safe so you can tell me about the results of the study.

***Ukuba ulufundile kwaye waluqonda olu xwebhu lungasentla, uyavumelana nemiyalezo kwaye unike imvume yokuthatha inxaxheba kuphononongo, khetha u-“Ewe” kuWhatsApp. Khetha "Hayi" kuWhatsApp ukuba awufuni ukuthatha inxaxheba.***